



**Bewerbungsbogen zum Studienkurs zur Fortbildung von Leichtathletiktrainern in Mainz  
(41. Studienkurs 2018/2019)**

Application form for the applicant Advanced training courses for athletic Coaches in Mainz

Formulaire du candidat Cours de perfectionnement pour entraîneurs d'athlétisme à Mainz

Formulario de solicitud del aplicante Cursos de Estudio de Entrenadores de Atletismo en Mainz

**Familienname (offizieller Name lt. Reisepass)**

Surname (full name as shown on passport) / Nom de famille (nom officiel selon passeport) / Apellidos (apellidos oficiales según pasaporte)

**Vornamen**

Given names / Prénoms / Nombres

**Datum, Ort, Land der Geburt**

Date, place, country of birth / Date, lieu et pays de naissance / Fecha lugar y país de nacimiento

**Nationalität**

Nationality

Nationalité

Nacionalidad

**Beruf**

Profession

Profession

Profesión

**Religion**

religion

religion

religión

**Geschlecht** männlich  weiblich

Sex male  female

Sexe masculin  féminin

Sexo masuclino  femenino

**Familienstand**

family status

Etat civil

Estado civil

**Zahl der Kinder**

number of children

nombre d'enfants

número de hijos

**Genauere Heimatanschrift**

Full Home address / Adresse exacte dans le pays d'origine / Dirección exacta en el país de origen



**Telefon**

Phone / numéro de telephone / número de teléfono

**Mobil**

Mobil number / numéro de téléphone portable / número de teléfono móvil

**Email-Adresse**

E-Mail address / Adresse e-mail / Dirección de correo electrónico

**Muttersprache**

Native language  
Langue maternelle  
Lengua materna

**Verkehrssprache**

official language  
langue officielle  
lengua oficial

**Fremdsprache**

Foreign language  
Langues étrangères  
Comocimientos de idiomas extranjeros

**Sprechen:**

spoken:  gut  
parler:  good  
hablar:  bien  
 bueno

mittel  
 average  
 moyen  
 regular

gering  
 elementary  
 élémentaire  
 poco

**Schreiben:**

writing:  gut  
écrire:  good  
escribir:  bien  
 bueno

mittel  
 average  
 moyen  
 regular

gering  
 elementary  
 élémentaire  
 poco

**Lesen:**

reading:  gut  
lire:  good  
leer:  bien  
 bueno

mittel  
 average  
 moyen  
 regular

gering  
 elementary  
 élémentaire  
 poco

**Bisheriger Deutschunterricht**

previos instruction in German language  
Cours d'allemand jusqu' á maintenant fréquentés  
Clases de alemán tomadas hasta la fecha

**Von – bis**

From – until  
De – à  
Desde – hasta

**Ort, Unterrichtsstätte**

Place, Institution  
Lieu, type d'institution  
Lugar y tipo del instituto de enseñanza

**Anzahl Wochenstunden**

hours per week  
heures par semaine  
número de horas por semana

**Zeugnis, Schulnoten**

Certificat, Diploma  
Certificats, notes obtenues  
Certificados, notas obtenidas



**Bisherige Auslandsaufenthalte / Previous stays abroad / Séjours à l'étranger jusqu'à ce jour / Eestadías en el extranjero hasta la fecha**

<b>Von – bis</b> From – until De – à Desde – hasta	<b>Land</b> Country Pays País	<b>Zweck</b> Purpose But Objetivo	<b>durch wen finanziert?</b> Financed by? Financé par qui? Pagados por ?
_____	_____	_____	_____

**Schulbesuch / Schools attended / Ecoles fréquentées / Escuelas visitadas**

<b>Von – bis</b> From – until De – à Desde – hasta	<b>Name, Ort der Schule</b> name, place of school Nom et lieu de l'école Nombre y lugar de escuela	<b>Fachrichtung</b> Subjects Spécialité Orientación	<b>Anzahl Wochenstunden</b> number hours per week nombre d'heures número de horas por semana
_____	_____	_____	_____

**Grundschule / Primary school / Ecole primaire / Escuela primaria**

<b>Von – bis</b> From – until De – à Desde – hasta	<b>Name, Ort der Schule</b> name, place of school Nom et lieu de l'école Nombre y lugar de escuela	<b>Fachrichtung</b> Subjects Spécialité Orientación	<b>Anzahl Wochenstunden</b> number hours per week nombre d'heures número de horas por semana
_____	_____	_____	_____

**Höhere Schule / Secondary school / Ecole secondaire / Escuela secundaria**

<b>Von – bis</b> From – until De – à Desde – hasta	<b>Name, Ort der Schule</b> name, place of school Nom et lieu de l'école Nombre y lugar de escuela	<b>Fachrichtung</b> Subjects Spécialité Orientación	<b>Anzahl Wochenstunden</b> number hours per week nombre d'heures número de horas por semana
_____	_____	_____	_____

**Universität / University / Université / Universidad**

<b>Von – bis</b> From – until De – à Desde – hasta	<b>Name, Ort der Schule</b> name, place of school Nom et lieu de l'école Nombre y lugar de escuela	<b>Fachrichtung</b> Subjects Spécialité Orientación	<b>Anzahl Wochenstunden</b> number hours per week nombre d'heures número de horas por semana
_____	_____	_____	_____



**Berufs-/Fachschule (technische/Kaufmännische/sonstige) / Vocational school (technical college/commercial/others)**  
**Ecoles professionnelles (techniques/commerciales/d'autres) / Escuelas profesionales (tecnicas, de comercio u otras)**

Von – bis	Name, Ort der Schule	Fachrichtung	Anzahl Wochenstunden
From – until	name, place of school	Subjects	number hours per week
De – à	Nom et lieu de l'école	Spécialité	nombre d'heures
Desde – hasta	Nombre y lugar de escuela	Orientación	número de horas por semana

**Sonstige Lehreinrichtungen (Fernkurse etc.) / Other educational institutions (correspondence course etc.)**  
**D'autres institutions (cours par correspondance etc.) / Otras instituciones de enseñanza (cursos por correspondencia etc.)**

Von – bis	Name, Ort der Schule	Fachrichtung	Anzahl Wochenstunden
From – until	name, place of school	Subjects	number hours per week
De – à	Nom et lieu de l'école	Spécialité	nombre d'heures
Desde – hasta	Nombre y lugar de escuela	Orientación	número de horas por semana

**Berufstätigkeiten (einschl. Lehre und Praktika)**

**Employment records (incl. apprenticeship and trainee) / Activité professionnelle (y compris apprentissage et stages pratiques) /**  
**Actividades profesionales ejercidas hasta la fecha (incluso aprendizaje y prácticas)**

Von – bis	1. Arbeitgeber	1. Berufliche Stellung
From – until	1. Employer	1. Position held
De – à	1. Employeur	1. Situation professionnelle
Desde – hasta	1. Empresa	1. Función profesional que desempeñó
	2. Branche	2. Beschreibung der Tätigkeit
	2. Type of business	2. Specification of duties performed
	2. Branche	2. Description de votre activité
	2. Ramo de negocio	2. Principales características de las actividades profesionales
_____	1. _____	1. _____
	2. _____	2. _____
_____	1. _____	1. _____
	2. _____	2. _____



_____	1. _____	1. _____
	2. _____	2. _____

**Tätigkeiten im Bereich Leichtathletik / Activities in the field of athletics / Activité dans l'athlétisme / Actividad en el atletismo**

<b>Von – bis</b>	<b>ausgeübte Funktion</b>	<b>Anstellung/Arbeitgeber</b>
From – until	Function	contractual relationship/Employer
De – à	Fonction exercée	Engagement contractuel/Patron
De –a	Posición	Forma de empleo
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

**Stehen Sie bereits mit deutschen Unternehmen oder Institutionen in Verbindung? Ggf. bitte Name, Anschrift und Art Verbindung angeben:**

Have you had any previous contact with German firms or institutions? If so, please indicate name, address and nature of contact:

Est-ce que vous avez des relations avec des entreprises ou des institutions allemandes? Indiquez le nom, l'adresse et le genre des relations:

Ya tiene contacto con empresas alemanas o con instituciones?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



---

**Werden Sie für Ihre Fortbildung in Deutschland ein Stipendium oder eine Beihilfe von Ihrer Regierung, Firma oder sonstigen Stellen erhalten (eine Anrechnung auf das gewährte Stipendium bleibt vorbehalten)?**

Will you receive a scholarship or allowance from your government, employer or any other organization for your stay in Germany (the sum may be subtracted from the scholarship granted)?

Est-ce que vous obtiendrez une bourse ou une aide financière de votre gouvernement, de votre employeur ou autre pour votre séjour en Allemagne (Il sera réservé le droit de retenir le montant de cette aide sur la bourse accordée)?

Ud. recibirá una beca o ayuda para su formación en Alemania de su gobierno, empresa u otro (se reserva el derecho de deducirlo de la beca) ?

- |                                      |   |                                 |  |
|--------------------------------------|---|---------------------------------|--|
| a) <b>Nein</b> <input type="radio"/> | <b>unbestimmt</b> <input type="radio"/> | <b>Ja</b> <input type="radio"/> | <b>b) Gesamtbetrag in Euro oder \$ US:</b> _____ |
| No <input type="radio"/>             | uncertain <input type="radio"/>         | Yes <input type="radio"/>       | Total amount in Euro or \$ US: _____             |
| Non <input type="radio"/>            | indéterminé <input type="radio"/>       | Oui <input type="radio"/>       | Montant total en Euro ou \$ US: _____            |
| No <input type="radio"/>             | indeterminado <input type="radio"/>     | Si <input type="radio"/>        | La suma en Euro o \$ US: _____                   |

Unterschrift Bewerber  
Must be signed personally by the applicant  
candidats de signature  
candidatos de la firma

Datum/Ort  
Date/Place  
Date / Lieu  
Fecha / Lugar

---